



RÁZOS IDŐSZAKON  
VOLTAM TÚL.

KICSIT  
TÚLHAJTOTTAM MAGAM.

BETEGESKEDTEM IS.

ÚGYHOGY ELHATÁROZTAM,  
HOGY KICSIT LAZÁBBRA  
VEZEM A TEMPÓT.

NÉHÁNY HÉT PIHENÉS UTÁN  
ÚGY DÖNTÖTTEM,  
MÉGIS ELVÁLLALOK  
EGY KISEBB FORDÍTÁSI  
MUNKÁT, HOGY A SZÁMLÁK  
NE GYŰLJENEK FEL MEGINT.



LASZLO MAYER, A MEGBÍZÓ  
ELÉG FURCSA ALAK VOLT.

HÜLYE  
FRIZURA...



LÁNCDOHÁNY...



FŐLŐSLEGES  
TITOKZATOSKODÁS.

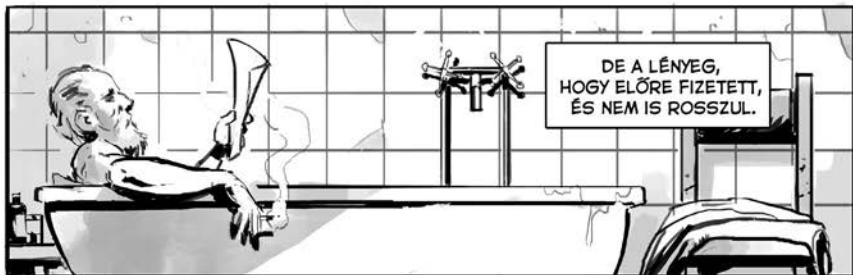
ERRŐL, KÉREM  
NE MESÉLJEN  
SENKINEK.  
SOKAKAT ÉRDEKELNE  
ENNEK A KÖNYVNEK  
A TARTALMA.

HÍVJON,  
HA KÉSZEN  
VAN VELE.





MICSODA NEVETSÉGES ALAK.  
MÉG A NEVE IS. LASZLO MAYER.  
MINT VALAMI FILMSZEREPLŐ  
A HARMINCAS ÉVEKBŐL.



DE A LÉNYEG,  
HOGY ELŐRE FIZETETT,  
ÉS NEM IS ROSSZUL.



AZONNAL  
NEKIKEZDTEM A MUNKÁNAK,  
MÁS DOLGOM ÚGYSEM  
NAGYON VOLT.




ELEINTE BANÁLISNAK  
HATOTT A SZÖVEG.


NEM VOLTAK BENNE  
SEM SZAKKIFEJEZÉSEK,  
SEM NEHEZEN FORDÍTHATÓ  
SZÓFORDULATOK, ÚGYHOGY  
GYORSAN HALADTAM.

NÉHÁNY NAP MUNKA UTÁN  
VISZONT FURCSA  
DOLOGRA LETTEM  
FIGYELMES.





ELEINTE NEM ÉRTETTEM.  
CSAK ÉREZTEM,  
HOGY VALAMI NEM STIMMEL.




AZ EGYSZERŰ SZÖVEG MÖGÖTT  
FELSEJLETT VALAMI  
ISMERETLEN RENDSZER.



TELTEK A NAPOK  
ÉS BESZIPPANTOTT A MUNKA.


MINDEN LEFORDÍTOTT OLDALLAL  
EGYRE TISZTÁBB LETT  
ANNAK VALÓDI ÜZENETE, VALÓDI.....

CÉLJA.



A KÖNYV EGY SZÖRNYŰ TITKOT REJTETT.  
EGY KULCS VOLT A KAPUHOZ,  
AMIT AZ EMBERISÉGNEK  
NEM SZABADNA SOHA KINYITNIA.

EGY MÁSIK, A SAJÁT,  
LÁTHATÓ VILÁGUNKNÁL  
SOKKAL SÖTÉTEBB UNIVERZUM  
TÁRULT FEL SZEMEIM ELŐTT,  
AHOGY HALADTAM A SZÖVEGBEN.



MINDEN EGYES SORRAL  
MÉLYEBBRE ÉS MÉLYEBBRE  
SÜLLYEDTEM EBEN A VÉSZJOSLO  
ÉS KEGYETLEN FEKETESÉGBEN.



MIRE KELLHET  
NEKIK?

MIÉRT AKARJÁK,  
HOGY LEFORDÍTSAM?

NEM ÉRTIK,  
HOGY EZ A VÉGÜNKET  
JELENTHETI?



EGY IDŐ UTÁN MÁR  
ALUDNI SEM TUDTAM.  
ÉREZTEM, AHOGY A NYOMÁS,  
AMI RÁM NEHEZEDIK,  
LASSAN FELEMÉSZT.



TUDTAM,  
HOGY FIGYELNEK.

ÉJJEL-NAPPAL.



KÖVETNEK.



LEHALLGATNAK.



AZTÁN KAPTAM  
EGY HÍVÁST.

LASZLO VOLT AZ.



MÁGNAP.

HÓPITA

MEGINT  
A FORDÍTÓ?

JÉZUSOM,  
MOST MEG  
MI TETT BE  
NEKI?

VALAMI MAGYAR  
RECEPTKÖNYV.

EGY KÜLÖNC  
ÉTTEREMTULAJ  
BÍZTA MEG VELE.

PEDIG MONDTUK NEKI,  
HOGY NE DOLGOZZON  
A MÚLTKORI  
IDEGŐSSZEOMLÁSA UTÁN.

# A SOROK KÖZÖTT

ÍRTA ÉS RAJZOLTA: NÉMETH GYULA